

Sonja Stankowski, tłumacz przysięgły języka niemieckiego z uprawnieniami polskiego Ministerstwa Sprawiedliwości, Hainweg 16, D-09232 Hartmannsdorf, Niemcy,  
tel. +49-3722-798 32 92, +49-177-24 72 168

**Tłumaczenie poświadczone z języka niemieckiego:**

Tłumaczenie łącznie z niniejszą kartką zawiera 26 stron.

**Karta charakterystyki**zgodna z rozporządzeniem (WE) nr  
1907/2006**PR Ölemulgator**

Data aktualizacji: 22.07.2019 r.

Numer materiału:

**SEKCJA 1: Identyfikacja substancji lub mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa****1.1. Identyfikator produktu**

PR Ölemulgator

**1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane****Zastosowanie substancji/mieszaniny**

Środek czyszczący

**Zastosowania odradzane**

Jakiegokolwiek zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem.

**1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki**

Nazwa firmy:	Schaich Chemie und Bautenschutz GmbH & Co.KG	
Ulica:	Ficht 8	
Miejscowość:	94107 Untergriesbach	
Telefon:	+49 8593 93 96 207	Faks: +49 8593 93 96 206
Dział odpowiedzialny za udzielanie informacji:	info@schaich-chemie.de	
	+49 8593 9396207 (8:00-16:00)	

**1.4. Numer telefonu alarmowego:****SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń****2.1. Klasyfikacja substancji lub****mieszaniny Rozporządzenie (WE) nr  
1272/2008**

Kategorie zagrożeń:

Ciecze zapalne: ciecze zap. 3

Toksyczność ostra: tok. ostra 4

Toksyczność ostra: tok. ostra 4

Ryzyko aspiracji do dróg oddechowych: Asp. 1

Działanie żrące/drażniące na skórę: drażniący dla skóry 2

Poważne uszkodzenie/podrażnienie oczu: drażniący dla oczu 2

Specyficzne działanie toksyczne na narządy docelowe (narażenie jednorazowe): STOT jednor. 3

Specyficzne działanie toksyczne na narządy docelowe przy powtarzającym się narażeniu): STOT powt. 2

Szkodliwe dla wód: Aqu. chron. 3

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia:

Łatwopalna ciecz i pary.

Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą.

Działa szkodliwie w następstwie wdychania.

Połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią.

Działa drażniąco na skórę.

Działa drażniąco na oczy. Może powodować podrażnienie dróg oddechowych.

Może powodować uszkodzenie narządów poprzez długotrwałe lub powtarzane narażenie.

Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

**2.2. Elementy oznakowania Rozporządzenie (WE) nr 1272/2008****Składniki wpływające na stopień zagrożenia wymagające etykietowania**

Ksylen Etylobenzen

2-butoksyetanol (porównaj: butyloglikol)



Schaich Chemie und Bautenschutz GmbH & Co.KG

## Karta charakterystyki

zgodna z rozporządzeniem (WE) nr  
1907/2006

**PR Ölemulgator**

Numer materiału:

Data aktualizacji: 22.07.2019 r.

**Hasło ostrzegawcze:** Niebezpieczeństwo

---

**Karta charakterystyki**zgodna z rozporządzeniem (WE) nr  
1907/2006**PR Ölemulgator**

Data aktualizacji: 22.07.2019 r.

Numer materiału:

**Piktogramy:****Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia**

- H226 Łatwopalna ciecz i pary.  
H304 Połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią. H312+H332 Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą lub w następstwie wdychania.  
H315 Działa drażniąco na skórę.  
H319 Działa drażniąco na oczy.  
H335 Może powodować podrażnienie dróg oddechowych.  
H373 Może powodować uszkodzenie narządów poprzez długotrwałe lub powtarzane narażenie. H412 Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

**Zwroty wskazujące środki ostrożności**

- P210 Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, źródeł iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić.  
P260 Nie wdychać pyłu/dymu/gazu/mgły/par/rozpylonej cieczy.  
P280 Stosować rękawice ochronne/odzież ochronną/ochronę oczu/ochronę twarzy.  
P301+P310 W PRZYPADKU POŁKNIECIA: Natychmiast skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ lub lekarzem.  
P331 NIE wywoływać wymiotów.  
P403+P235 Przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu. Przechowywać w chłodnym miejscu.

**Znakowanie opakowań, gdy zawartość nie przekracza 125 ml****Hasło** Niebezpieczeństwo**ostrzegawcze:****Piktogramy:****Zwroty wskazujące  
rodzaj zagrożenia**

H304-H412

**Zwroty wskazujące środki  
ostrożności**

P301+P310-P331

**2.3. Inne zagrożenia**

Podczas używania mogą powstawać wybuchowe/łatwopalne opary/mieszaniny z powietrzem. Substancje zawarte w mieszaninie nie spełniają kryteriów PBT/vPvB stosownie do REACH, załącznik XIII.

**SEKCJA 3: Skład / informacja o składnikach****3.2. Mieszaniny****Składniki niebezpieczne**

**Karta charakterystyki**

 zgodna z rozporządzeniem (WE) nr  
1907/2006

**PR Ölemulgator**

Data aktualizacji: 22.07.2019 r.

Numer materiału:

Nr CAS	Nazwa	Zwartość w %
	Nr WE      Nr indeksu      Nr REACH	
	Klasyfikacja wg GHS	
1330-20-7	Ksylen	80 - < 85%
	215-535-7      601-022-00-9      01-2119488216-32	
	Flam. Liq. 3, Acute Tox. 4, Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2, STOT SE 3, STOT RE 2, Asp. Tox. 1, Aquatic Chronic 3; H226 H332 H312 H315 H319 H335 H373 H304 H412	
100-41-4	Etylobenzen	15 - < 20%
	202-849-4      601-023-00-4	
	Flam. Liq. 2, Acute Tox. 4, STOT RE 2, Asp. Tox. 1; H225 H332 H373 H304	

121617-08-1	Kwas benzenosulfonowy. Pochodne 4-C10-13-sec.-alkilowe, związki z trietanolaminą	3 - < 5%
	939-464-2      01-2119971970-28	
	Skin Corr. 1C, Eye Dam. 1, Aquatic Chronic 3; H314 H318 H412	
111-76-2	2-butoksyetanol (porównaj: butyloglikol)	3 - < 5%
	203-905-0      603-014-00-0	
	Acute Tox. 4, Acute Tox. 4, Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H332 H312 H302 H315 H319	
123-86-4	Octan n-butyłu	3 - < 5%
	204-658-1      607-025-00-1      01-2119485493-29	
	Flam. Liq. 3, STOT SE 3; H226 H336 EUH066	
9002-92-0	Dodekan-1-ol, etoksylogowany (>2.5 mol EO)	0,5 - < 1%
	931-996-3	
	Eye Dam. 1, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 3; H318 H400 H412	

Brzmienie zwrotów H i EUH: patrz sekcja 16.

**Pozostałe informacje**

Produkt nie zawiera substancji SVHC &gt; 0,1% wyszczególnionych w rozporządzeniu (WE) nr 1907/2006 § 59 (REACH).

**SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy**
**4.1. Opis środków pierwszej pomocy**
**Zalecenia ogólne**

W razie wypadku lub złego samopoczucia niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza (jeżeli to możliwe, okazać instrukcję lub kartę charakterystyki).

Natychmiast zdjąć zabrudzone, przesiąknięte ubranie.

**W następstwie wdychania**

Wyprowadzić poszkodowanego ze strefy zagrożenia i ułożyć. Zapewnić dopływ świeżego powietrza. W razie duszności podać tlen. W razie nierównomiernego oddechu lub zatrzymania oddechu prowadzić sztuczne oddychanie. W razie objawów dróg oddechowych: wezwać lekarza.

**W następstwie kontaktu ze skórą**

Natychmiast zdjąć zabrudzone, przesiąknięte ubranie. Zanieczyszczoną skórę natychmiast przemyć wodą z mydłem. W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry: zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.

**W następstwie kontaktu z oczami**

Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Kontynuować płukanie. W przypadku utrzymywania się działania drażniącego na oczy: zasięgnąć

## Karta charakterystyki

zgodna z rozporządzeniem (WE) nr  
1907/2006

### PR Ölemulgator

Data aktualizacji: 22.07.2019 r.

Numer materiału:

porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.

#### **W następstwie spożycia**

Natychmiast zasięgnąć porady lekarza. NIE wywoływać wymiotów. W przypadku wymiotów istnieje ryzyko aspiracji do dróg oddechowych. Dokładnie przepłukać usta wodą. Pić dużo wody małymi łykami (efekt rozcieńczenia). W przypadku wymiotów istnieje ryzyko aspiracji do dróg oddechowych. Nigdy nie podawać niczego doustnie osobie nieprzytomnej lub w przypadku wystąpienia drgawek.

#### **4.2. Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia**

W przypadku wymiotów istnieje ryzyko aspiracji do dróg oddechowych. Patrz sekcja 2 i 11.

#### **4.3. Wskazania dotyczące natychmiastowej pomocy lekarskiej lub szczególnego postępowania z poszkodowanym**

Leczenie objawowe.

### **SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru**

#### **5.1. Środki gaśnicze**

##### **Odpowiednie środki gaśnicze**

Rozproszony strumień wody, suche środki gaśnicze, dwutlenek węgla (CO<sub>2</sub>), piana odporna na alkohol. W przypadku dużego pożaru i dużych ilości: rozproszony strumień wody, piana odporna na alkohol

##### **Nieodpowiednie środki gaśnicze**

Zwarty strumień wody.

#### **5.2. Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną**

W razie pożaru mogą wydzielać się: szkodliwe dla zdrowia gazy/pary, tlenek węgla, dwutlenek węgla (CO<sub>2</sub>), tlenki azotu (NO<sub>x</sub>), tlenki siarki

#### **5.3. Informacje dla straży pożarnej**

Nie wdychać gazów wydzielanych podczas spalania lub eksplozji. W razie pożaru: używać autonomicznego aparatu oddechowego.

#### **Wskazówki dodatkowe**

W celu zabezpieczenia ludzi i chłodzenia pojemników w strefie zagrożenia używać rozproszonego strumienia wody. Skażoną wodę gaśniczą należy zebrać odrębnie. Zapobiegać przedostaniu się do kanalizacji i wód powierzchniowych.

### **SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska**

#### **6.1. Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych**

Wyprowadzić osoby w bezpieczne miejsce. Usunąć wszelkie źródła zapłonu. Zapewnić dobrą wentylację niebezpiecznego obszaru. Nie wdychać oparów/rozpylonej cieczy. Unikać zanieczyszczenia skóry, oczu i ubrania.

Nosić środki ochrony indywidualnej. (Patrz sekcja 8.) Duże ryzyko poślizgu na rozlanym/rozsypanym produkcie.

#### **6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska**

Zapobiegać przedostaniu się do kanalizacji i wód powierzchniowych. Należy unikać zrzutów do środowiska. Zapobiegać rozprzestrzenianiu powierzchniowemu (np. poprzez obwałowanie lub zapory przeciwolejowe). Zasłonić odpływy kanalizacyjne. W przypadku wycieku gazu lub przedostania się do wód powierzchniowych, gleby bądź kanalizacji powiadomić odpowiednie władze.

#### **6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia**

Związać za pomocą materiałów absorbujących ciecz (piasek, ziemia krzemkowa, środek wiążący do kwasów, uniwersalna substancja wiążąca). Zapewnić dobrą wentylację niebezpiecznego obszaru.

Z zebraniem materiałem postępować w sposób opisany w sekcji „Postępowanie z odpadami”.

Dokładnie oczyścić zanieczyszczone przedmioty i powierzchnie, przestrzegając przepisów ochrony środowiska.

**Karta charakterystyki**zgodna z rozporządzeniem (WE) nr  
1907/2006**PR Ölemulgator**

Data aktualizacji: 22.07.2019 r.

Numer materiału:

**6.4. Odniesienia do innych sekcji**

Bezpieczne postępowanie: patrz sekcja 7 Środki  
ochrony indywidualnej: patrz sekcja 8  
Postępowanie z odpadami: patrz sekcja 13

**SEKCJA 7: Postępowanie z substancją i jej magazynowanie****7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania****Wskazówki dotyczące bezpiecznego postępowania**

Zapewnić dostateczną wentylację.  
Podczas pracy nosić odpowiednią odzież ochronną. (Patrz sekcja 8.)

**Wskazówki dotyczące ochrony przeciwpożarowej i przeciwwybuchowej**

Przechowywać z dala od źródeł zapłonu - nie palić. Zastosować środki ostrożności zapobiegające wyładowaniom elektrostatycznym. W przestrzeni parowej układów zamkniętych mogą gromadzić się łatwopalne pary. Podczas używania mogą powstawać wybuchowe/lawopalne opary/mieszanki z powietrzem.

**Pozostałe informacje dotyczące postępowania**

Unikać zanieczyszczenia skóry, oczu i ubrania. Nie wdychać oparów/rozpylonej cieczy. Środki ochrony i higieny: patrz sekcja 8.

**7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, włącznie z informacjami dotyczącymi niezgodności****Wymagania w stosunku do pomieszczeń magazynowych i pojemników**

Pojemniki należy przechowywać szczelnie zamknięte w chłodnym i dobrze wentylowanym miejscu. Upewnić się, że wycieki mogą zostać wychwycone (np. wanny wychwytowe lub strefy wychwytowe). Zapewnić dostateczną wentylację w pomieszczeniu magazynowym.

**Przechowywanie z innymi substancjami**

Nie przechowywać razem z gazami, materiałami wybuchowymi, stałymi substancjami łatwopalnymi, płynnymi i stałymi substancjami samozapalnymi, substancjami lub mieszaninami samonagrzewającymi się, substancjami lub mieszaninami, które w kontakcie z wodą wydzielają gazy zapalne, substancjami stałymi powodującymi zapłon (o działaniu utleniającym), substancjami ciekłymi powodującymi zapłon (o działaniu utleniającym), azotanem amonu, substancjami i mieszaninami samorozpadowymi, nadtlenkami organicznymi, niepalnymi substancjami trującymi, substancjami radioaktywnymi, substancjami grożącymi zakażeniem.

**Pozostałe informacje dotyczące warunków przechowywania**

Chronić przed: promieniowaniem UV / światłem słonecznym, wysoką temperaturą, ujemną temperaturą, wilgocią

Klasa magazynowania wg TRGS 510: 3 (ciecze zapalne)

**7.3. Szczególne zastosowania końcowe**

Patrz sekcja 1.

**SEKCJA 8: Kontrola narażenia / środki ochrony indywidualnej****8.1. Parametry dotyczące kontroli****Wartości najwyższych**

dopuszczalnych stężeń i natężeń

czynników szkodliwych dla

zdrowia w środowisku pracy

(TRGS 900)

**Karta charakterystyki**

 zgodna z rozporządzeniem (WE) nr  
1907/2006

**PR Ölemulgator**

Data aktualizacji: 22.07.2019 r.

Numer materiału:

Nr CAS	Nazwa	ppm	mg/m <sup>3</sup>	F/m <sup>3</sup>	Ograniczenia szczytowe	Rodzaj
111-76-2	2-butoksyetanol	10	49		2(I)	
100-41-4	Etylobenzen	20	88		2(II)	
1330-20-7	Ksylen (wszystkie izomery)	100	440		2(II)	
123-86-4	Octan n-butylu	62	300		2(I)	

**Biologiczne wartości progowe (TRGS 903)**

Nr CAS	Nazwa	Parametr	Wartość graniczna	Badany materiał	Termin pobrania próby
1330-20-7	Ksylen	Kwas metylohippur-(tolur-)owy (wszystkie izomery)	2000 mg/l	U	b
100-41-4	Etylobenzen	Kwas migdałowy plus kwas fenyloglioksalowy (w kreatynie)	250 mg/g	U	b
111-76-2	(OLD) 2-butoksyetanol	Kwas butoksyoctowy	100 mg/l	U	c

**Wartości DNEL/DMEL**

Nr CAS	Nazwa			
Typ DNEL		Droga narażenia	Działanie	Wartość
121617-08-1	Kwas benzenosulfonowy. Pochodne 4-C10-13-sec.-alkilowe, związki z trietanolaminą			
	DNEL – pracownik, długotrwałe	inhalacyjnie	systemiczne	4,1 mg/m <sup>3</sup>
	DNEL – pracownik, długotrwałe	dermalnie	systemiczne	5,29 mg/kg masy ciała dziennie
	DNEL – użytkownik, długotrwałe	inhalacyjnie	systemiczne	1,01 mg/m <sup>3</sup>
	DNEL – użytkownik, długotrwałe	dermalnie	systemiczne	1,2 mg/kg masy ciała dziennie
	DNEL – użytkownik, długotrwałe	doustnie	systemiczne	0,58 mg/kg masy ciała dziennie



**Karta charakterystyki**

 zgodna z rozporządzeniem (WE) nr  
1907/2006

**PR Ölemulgator**

Data aktualizacji: 22.07.2019 r.

Numer materiału:

111-76-2	2-butoksyetanol (porównaj: butyloglikol)		
DNEL – użytkownik, ostre	dermalnie	systemiczne	44,5 mg/kg masy ciała dziennie
DNEL – użytkownik, ostre	inhalacyjnie	systemiczne	426 mg/m <sup>3</sup>
DNEL – użytkownik, ostre	doustnie	systemiczne	13,4 mg/kg masy ciała dziennie
DNEL – użytkownik, ostre	inhalacyjnie	lokalne	123 mg/m <sup>3</sup>
DNEL – użytkownik, długotrwałe	dermalnie	systemiczne	38 mg/kg masy ciała dziennie
DNEL – użytkownik, długotrwałe	inhalacyjnie	systemiczne	49 mg/m <sup>3</sup>
DNEL – użytkownik, długotrwałe	doustnie	systemiczne	3,2 mg/kg masy ciała dziennie
123-86-4	Octan n-butylu		
DNEL – pracownik, długotrwałe	dermalnie	systemiczne	11 mg/kg masy ciała dziennie
DNEL – pracownik, ostre	dermalnie	systemiczne	11 mg/kg masy ciała dziennie
DNEL – użytkownik, długotrwałe	dermalnie	systemiczne	6 mg/kg masy ciała dziennie
DNEL – użytkownik, ostre	dermalnie	systemiczne	6 mg/kg masy ciała dziennie
DNEL – użytkownik, długotrwałe	doustnie	systemiczne	2 mg/kg masy ciała dziennie
DNEL – użytkownik, ostre	doustnie	systemiczne	2 mg/kg masy ciała dziennie
DNEL – pracownik, ostre	inhalacyjnie	lokalne	600 mg/m <sup>3</sup>
DNEL – pracownik, ostre	inhalacyjnie	systemiczne	600 mg/m <sup>3</sup>
DNEL – pracownik, długotrwałe	inhalacyjnie	lokalne	300 mg/m <sup>3</sup>
DNEL – pracownik, długotrwałe	inhalacyjnie	systemiczne	300 mg/m <sup>3</sup>
DNEL – użytkownik, ostre	inhalacyjnie	lokalne	300 mg/m <sup>3</sup>
DNEL – użytkownik, ostre	inhalacyjnie	systemiczne	300 mg/m <sup>3</sup>
DNEL – użytkownik, długotrwałe	inhalacyjnie	lokalne	35,7 mg/m <sup>3</sup>
DNEL – użytkownik, długotrwałe	inhalacyjnie	systemiczne	35,7 mg/m <sup>3</sup>

**Wartości PNEC**

Nr CAS	Nazwa	Wartość
Obszar środowiska naturalnego		
121617-08-1	Kwas benzenosulfonowy. Pochodne 4-C10-13-sec.-alkilowe, związki z trietanolaminą	
	Woda słodka	0,268 mg/l
	Woda słodka (uwolnienie okresowe)	0,268 mg/l
	Woda morska	0,0268 mg/l
	Osady wody słodkiej	8,1 mg/kg
	Osady morskie	8,1 mg/kg
	Mikroorganizmy w oczyszczalniach ścieków	7 mg/l
	Gleba	35 mg/kg
111-76-2	2-butoksyetanol (porównaj: butyloglikol)	
	Woda słodka	8,8 mg/kg
	Woda morska	8,8 mg/l
	Osady wody słodkiej	8,14 mg/kg



## Karta charakterystyki

zgodna z rozporządzeniem (WE) nr  
1907/2006

### PR Ölemulgator

Data aktualizacji: 22.07.2019 r.

Numer materiału:

Gleba	2,8 mg/kg
123-86-4 Octan n-butylu	
Woda słodka	0,18 mg/l
Woda słodka (uwolnienie okresowe)	0,36 mg/l
Woda morską	0,018 mg/l

**Karta charakterystyki**zgodna z rozporządzeniem (WE) nr  
1907/2006**PR Ölemulgator**

Data aktualizacji: 22.07.2019 r.

Numer materiału:

Osady wody słodkiej	0,981 mg/kg
Osady morskie	0,098 mg/kg
Mikroorganizmy w oczyszczalniach ścieków	35,6 mg/l
Gleba	0,09 mg/kg

**8.2. Kontrola narażenia****Odpowiednie techniczne urządzenia sterujące**

W krytycznych miejscach zapewnić wystarczającą wentylację i punktowy odciąg powietrza.

**Środki ochrony i higieny**

Podczas obchodzenia się z chemikaliami przestrzegać zwykłych środków ostrożności.

Po odlaniu produktu zawsze szczelnie zamknąć pojemnik. Nie jeść, nie pić ani nie palić podczas używania produktu. Przed przerwą i po skończeniu pracy umyć ręce. Zdjąć zanieczyszczoną odzież i wyprać przed ponownym użyciem. Przed obchodzeniem się z produktem nanieść krem ochronny do skóry.

**Ochrona oczu / twarzy**

Odpowiednia ochrona oczu: szczelnie przylegające okulary ochronne. DIN EN 166

**Ochrona rąk**

Nosić odpowiednie rękawice ochronne. DIN EN

374 Odpowiedni materiał: FKM (kautucz fluorowy)

Grubość materiału rękawic: 0,5 mm Czas przebicia  
(maksymalny czas noszenia): >480 min.

Przed użyciem sprawdzić pod kątem szczelności/nieprzepuszczalności.

Zamierzając ponownie używać rękawic, oczyścić rękawice przed zdjęciem i przechowywać po uprzednim przewietrzeniu. Zaleca się wyjaśnić z producentem odporność wyżej wymienionych rękawic ochronnych na działanie środków chemicznych podczas zastosowań specjalnych.

**Ochrona tułowia**

Nosić trudno zapalną / hamującą rozprzestrzenianie ognia odzież.

Minimalne wymagania dotyczące środków ochrony podczas obchodzenia się z materiałami roboczymi są opisane w przepisach TRGS 500.

**Ochrona dróg oddechowych**

W przypadku prawidłowego użytkowania i w normalnych warunkach ochrona dróg oddechowych nie jest wymagana. Ochrona dróg oddechowych jest wymagana w następujących sytuacjach:

Przekroczenie wartości granicznej

Niewystarczająca wentylacja.

Odpowiedni aparat oddechowy: urządzenie filtrujące z pochłaniaczem gazowym (DIN EN 141). Typ filtra A  
Klasę ochrony dróg oddechowych należy bezwzględnie dostosować do maksymalnego stężenia substancji szkodliwych (gaz/para/rozpylona ciecz/cząstki), do jakiego może dojść podczas obchodzenia się z produktem.

W przypadku przekroczenia stężenia należy używać sprzętu izolującego!

Szczegóły dotyczące warunków używania i maksymalnego stężenia podczas stosowania można znaleźć w „Zasadach używania aparatów oddechowych” (przepisy BGR 190).

**Kontrola narażenia środowiska**

Odpady i pojemniki należy przekazać do bezpiecznej utylizacji.

**SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne****9.1. Informacje o podstawowych właściwościach fizycznych i chemicznych**

Stan skupienia: ciekły

Barwa: przezroczysty

**Karta charakterystyki**zgodna z rozporządzeniem (WE) nr  
1907/2006**PR Ölemulgator**

Data aktualizacji: 22.07.2019 r.

Numer materiału:

Zapach:	charakterystyczny	
Wartość pH (przy 20°C):		nie określono
<b>Zmiany stanu skupienia</b>		
Temperatura topnienia:		nie określono
Początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatury wrzenia: Temperatura		137°C
płynięcia:		nie określono
Temperatura zapłonu:		30°C
Zdolność podtrzymywania palenia się:	spalanie z samopodtrzymaniem	
<b>Niebezpieczeństwo eksplozji</b>		
Podczas używania mogą powstawać wybuchowe/łatwopalne opary/mieszanki z powietrzem.		
Dolna granica wybuchowości: Górna granica wybuchowości:		1,1 % obj. 7 % obj.
Temperatura zapłonu:		500°C
Temperatura rozkładu:		nie określono
<b>Właściwości utleniające</b>		
Brak.		6,7 hPa
Prężność pary: (przy 20°C)		
Gęstość (przy 20°C):		0,871 g/cm <sup>3</sup>
Rozpuszczalność w wodzie: (przy 20°C)		nierozpuszczalny
<b>Rozpuszczalność w innych rozpuszczalnikach</b>		
nie określono		nie określono nie
Lepkość dyn.: (przy 40°C)		określono
Lepkość kin.: (przy 20°C)		
Gęstość pary:		nie określono
Szybkość parowania:		nie określono
Test oddzielania rozpuszczalnika:		nie określono nie
Zawartość rozpuszczalników:		określono
		nie określono

**9.2. Inne informacje**Zawartość  
substancji  
stałych:

## Karta charakterystyki

zgodna z rozporządzeniem (WE) nr  
1907/2006

### PR Ölemulgator

Data aktualizacji: 22.07.2019 r.

Numer materiału:

## SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

### 10.1. Reaktywność

Brak informacji.

### 10.2. Stabilność chemiczna

W zalecanych warunkach przechowywania, użytkowania i zalecanej temperaturze produkt jest stabilny.

### 10.3. Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji

Brak informacji.

### 10.4. Warunki, których należy unikać

W przypadku podgrzania: ryzyko zapłonu.

Chronić przed: promieniowaniem UV / światłem słonecznym, wysoką temperaturą, wilgotnością.

Podczas używania mogą powstawać wybuchowe/zapalne pary/mieszanki z powietrzem.

### 10.5. Materiały niezgodne

Silne kwasy, silne ługi, silne środki utleniające, silne środki redukujące

### 10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu

W razie pożaru mogą wydzielać się: szkodliwe dla zdrowia gazy/pary, tlenek węgla, dwutlenek węgla (CO<sub>2</sub>), tlenki azotu (NO<sub>x</sub>), tlenki siarki

## SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

### 11.1. Informacje dotyczące skutków

#### toksykologicznych Toksykokinetyka,

#### przemiana materii i rozdział

Brak informacji.

#### Toksyczność ostra

Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą. Działa szkodliwie w następstwie wdychania.

Produkt nie został zbadany.

#### ATEmix metodą obliczeniową

ATE (dermalnie) 1247,4 mg/kg; ATE (wdychanie pary) 11,12 mg/l; ATE (wdychanie rozpylonej cieczy) 1,429 mg/l

Nr CAS	Nazwa				
	Droga narażenia	Dawka	Gatunek	Źródło	Metoda
1330-20-7	Ksylen				
	doustnie	LD50 >5000 mg/kg	szczur	MSDS zewn.	
	dermalnie	LD50 (2000) mg/kg	królik	MSDS zewn.	
	wdychanie pary (4 h)	LC50 [27,6-29,1	szczur	Dokumentacja ECHA	
	wdychanie rozpylonej cieczy	ATE 1,5 mg/l			
100-41-4	Etylobenzen				
	doustnie	LD50 (3500) mg/kg	szczur	Dokumentacja ECHA	
	dermalnie	LD50 15400 mg/kg	królik	Dokumentacja ECHA	

**Karta charakterystyki**zgodna z rozporządzeniem (WE) nr  
1907/2006**PR Ölemulgator**

Data aktualizacji: 22.07.2019 r.

Numer materiału:

	wdychanie pary (4 h)	LC50	17,2 mg/l	szczur	Dokumentacja ECHA	
	wdychanie rozpylonej cieczy	ATE	1,5 mg/l			
121617-08-1	Kwas benzenosulfonowy. Pochodne 4-C10-13-sec.-alkilowe, związki z trietanolaminą					
	doustnie	LD50 mg/kg	>2000	szczur	Dokumentacja ECHA	
111-76-2	2-butoksyetanol (porównaj: butyloglikol)					
	doustnie	LD50 mg/kg	1519	mysz	Dokumentacja ECHA	
	dermalnie	LD50 mg/kg	841 - >2000	królik	Dokumentacja ECHA	
	wdychanie pary	ATE	11 mg/l			
	wdychanie rozpylonej cieczy	ATE	1,5 mg/l			
123-86-4	Octan n-butylu					
	doustnie	LD50 mg/kg	14130	szczur	Publikacja (1954)	acute oral toxicity test

**Karta charakterystyki**

 zgodna z rozporządzeniem (WE) nr  
1907/2006

**PR Ölemulgator**

Data aktualizacji: 22.07.2019 r.

Numer materiału:

	dermalnie	LD50 mg/kg	>5000	szczur	Dokumentacja ECHA	
	wdychanie pary (4 h)	LC50 mg/l	(> 6,6)	szczur	Study report (1988)	OECD Guideline 403
9002-92-0	Dodekan-1-ol, etoksylogowany (>2.5 mol EO)					
	doustnie	LD50 mg/kg	>2000	szczur	MSDS zewn.	
	dermalnie	LD50 mg/kg	>2000	królik	MSDS zewn.	

**Działanie drażniące i żrące**

Działa drażniąco na skórę. Działa drażniąco na oczy.

**Działanie uczuleniowe**

Dostępne dane nie spełniają kryteriów klasyfikacji.

**Działania rakotwórcze, mutagenne i szkodliwe dla rozrodczości**

Dostępne dane nie spełniają kryteriów klasyfikacji. Ksylen (nr CAS: 1330-20-7):

Toksyczność dla rozrodczości:

Czas narażenia: 21d

Gatunek: szczur

Metoda: EPA OPPTS 870.3800

Wynik: NOAEC = 500 ppm

Toksyczność rozwojowa /

teratogenność:

Czas narażenia: 21d

Gatunek: szczur

Metoda: EPA OPPTS 870.3800 (Reproduction and Fertility Effects)

Wynik: NOAEC = 500 ppm

Literatura: dokumentacja ECHA

Etylobenzen (nr CAS: 100-41-4):

Mutagenność in vitro / genotoksyczność: brak wskazówek eksperymentalnych na mutagenność in vitro.

Toksyczność dla rozrodczości:

Czas narażenia: 21d

Gatunek: szczur

Metoda: OECD Guideline 416

Wynik: NOAEL = 500 ppm

Toksyczność rozwojowa /

teratogenność: Czas narażenia:

21d

Gatunek: szczur

Metoda: OECD Guideline 414

Wynik: NOAEL = 500 ppm

Literatura: dokumentacja ECHA

Octan n-butylu (nr CAS: 123-86-

4): Toksyczność podprzewlekła

drogą inhalacyjną: Czas

narażenia: 90d

Gatunek: szczur

Metoda: EPA OTS 798.2450

Wynik: NOAEC = 500 ppm

Literatura: dokumentacja ECHA

2-butoksyetanol (porównaj: butyloglikol) (nr CAS: 111-76-2):

**Karta charakterystyki**zgodna z rozporządzeniem (WE) nr  
1907/2006**PR Ölemulgator**

Data aktualizacji: 22.07.2019 r.

Numer materiału:

Mutagenność in vitro: brak wskazówek eksperymentalnych na mutagenność in vitro.  
Toksyczność dla rozrodczości:  
Czas narażenia: 14 tygodni  
Gatunek: mysz CD-1.  
Metoda: inne wytyczne: National Toxicology Programme Continuous Breeding Protocol  
Wynik: NOAEL = 720 mg/kg masy ciała dziennie  
Toksyczność rozwojowa / teratogenność:  
Czas narażenia: 29d  
Gatunek: królik nowozelandzki biały  
Metoda: OECD Guideline 414 (Prenatal Developmental Toxicity Study)  
Wynik: NOAEL = 50 ppm (toksyczność macierzyńska)  
Wynik: NOAEL = 100 ppm (teratogenność)  
Literatura: dokumentacja ECHA

Kwas benzenosulfonowy. Pochodne 4-C10-13-sec.-alkilowe, związki z trietanolaminą (Nr CAS: 121617-08-1): Mutagenność in vitro / genotoksyczność: brak wskazówek eksperymentalnych na mutagenność in vitro.  
Literatura: dokumentacja ECHA

Amidy, C8-18 (parzyste) i C18-nienasycone, N,N-bis(hydroksyetyl) (nr CAS: 68155-07-7):  
Mutagenność in vitro / genotoksyczność: brak wskazówek eksperymentalnych na mutagenność in vitro. Literatura: dokumentacja ECHA

**Specyficzne działanie toksyczne na narządy docelowe przy narażeniu jednorazowym**

Może powodować podrażnienie dróg oddechowych. (Ksylen)

**Specyficzne działanie toksyczne na narządy docelowe przy powtarzającym się narażeniu**

Może powodować uszkodzenie narządów poprzez długotrwałe lub powtarzane narażenie.  
(Ksylen; etylobenzen) Ksylen (nr CAS: 1330-20-7):

Toksyczność podprzewlekła

drogą doustną: Czas narażenia: 2 lata Gatunek:

szczur

Metoda: EU Method B.32 Wynik:

NOAEL = 250 mg/kg/dzień

Literatura: dokumentacja ECHA

Etylobenzen (nr CAS: 100-41-4):

Toksyczność podostra drogą

doustną: Czas narażenia: 2/8d

Gatunek: szczur

Metoda: OECD Guideline 407

Wynik: NOAEL = 75 mg/kg/dzień

Toksyczność podostra drogą

inhalacyjną: Czas narażenia: 28d

Gatunek: mysz

Metoda: OECD Guideline 412

Wynik: NOAEL = 400 ppm

Literatura: dokumentacja ECHA

Octan n-butylu (nr CAS: 123-86-4): Toksyczność podprzewlekła drogą inhalacyjną: Czas narażenia: 90d

Gatunek: szczur

Metoda: EPA OTS 798.2450

Wynik: NOAEC = 500 ppm

Literatura: dokumentacja ECHA



**Karta charakterystyki**

 zgodna z rozporządzeniem (WE) nr  
1907/2006

**PR Ölemulgator**

Numer materiału:

Data aktualizacji: 22.07.2019 r.

2-butoksyetanol (porównaj: butyloglikol) (nr CAS: 111-76-2):

 Przewlekła toksyczność drogą  
oddechową Czas narażenia: 2

lata Gatunek: mysz

Metoda: OECD Guideline 453 (Combined Chronic Toxicity / Carcinogenicity Studies)

Wynik: NOAEC &lt; 62,5 ppm

Literatura: dokumentacja ECHA

Kwas benzenosulfonowy. Pochodne 4-C10-13-sec.-alkilowe, związki z trietanolaminą (Nr CAS: 121617-08-1): Toksyczność podprzewlekła drogą skórą:

Czas narażenia: 90d

Gatunek: szczur

Metoda: OECD Guideline 411 Wynik: NOAEL = 125 mg/kg (masy ciała) Literatura: dokumentacja ECHA

Amidy, C8-18 (parzyste) i C18-nienasycone, N,N-bis(hydroksyetyl) (nr CAS: 68155-07-7):

Toksyczność podprzewlekła drogą skórą:

Czas narażenia: 90d

Gatunek: szczur

Metoda: secondary source Wynik:

NOAEL = 50 mg/kg (masy ciała)

Literatura: dokumentacja ECHA

**Zagrożenie**
**spowodowane aspiracją**

Połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią.

**Specyficzne oddziaływania podczas  
doświadczeń na zwierzętach**

Brak informacji.

**Uwagi ogólne**

Rozpuszczalniki:

Objawy: depresja ośrodkowego układu nerwowego, uszkodzenia wątroby i nerek, zawroty głowy, wymioty, nudności, utrata świadomości, zaburzenia świadomości, stan odurzenia, rumień (zaczerwienienie)

**SEKCJA 12: Informacje ekologiczne**
**12.1. Toksyczność**

Produkt nie został zbadany.

Nr CAS	Nazwa	Dawka	[h]   [d]	Gatunek	Źródło	Metoda
1330-20-7	Ksylen					
	Ostra toksyczność dla ryb	LC50	86 mg/l	96 h	Leuciscus idus	MSDS zewn.
	Ostra toksyczność dla glonów	ErC50	1-10 mg/l	72 h	Glony	MSDS zewn.
	Ostra toksyczność dla skorupiaków	EC50	165 (24h)	48 h	Daphnia magna	MSDS zewn.
	Ostra toksyczność dla bakterii	(1-10 mg/l)			Bakterie	MSDS zewn.
100-41-4	Etylobenzen					
	Ostra toksyczność dla ryb	LC50	(5,1) mg/l	96 h	Menidia menidia	Dokumentacja ECHA
	Ostra toksyczność dla glonów	ErC50	(7,7) mg/l	96 h	Skeletonema costatum	Dokumentacja ECHA

**Karta charakterystyki**

 zgodna z rozporządzeniem (WE) nr  
1907/2006

**PR Ölemulgator**

Data aktualizacji: 22.07.2019 r.

Numer materiału:

	Ostra toksyczność dla skorupiaków	EC50 mg/l	(1,8-2,4)	48 h	Daphnia magna	Dokumentacja ECHA	
	Toksyczność dla skorupiaków	NOEC mg/l	(0,96)	7 d	Ceriodaphnia spec	Dokumentacja ECHA	
	Ostra toksyczność dla bakterii	(96 mg/l)		0 h	Nitrosomonas sp.	Dokumentacja ECHA	
121617-08-1	Kwas benzenosulfonowy. Pochodne 4-C10-13-sec.-alkilowe, związki z trietanoloaminą						
	Ostra toksyczność dla ryb	LC50 mg/l	>1-10	96 h	Danio rerio	MSDS zewn.	
	Ostra toksyczność dla skorupiaków	EC50 mg/l	>10-100	48 h	Daphnia magna	MSDS zewn.	
111-76-2	2-butoksyetanol (porównaj: butyloglikol)						
	Ostra toksyczność dla ryb	LC50 mg/l	1464	96 h	Oncorhynchus mykiss (pstrąg tęczowy)	Dokumentacja ECHA	
	Ostra toksyczność dla glonów	ErC50	911 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	Dokumentacja ECHA	
	Ostra toksyczność dla skorupiaków	EC50 mg/l	1800	48 h	Daphnia magna	Dokumentacja ECHA	
	Toksyczność dla ryb	NOEC mg/l	>100	21 d	Brachydanio rerio (danio pręgowany)	Dokumentacja ECHA	
	Toksyczność dla glonów	NOEC	88 mg/l	3 d	Pseudokirchneriella subcapitata	Dokumentacja ECHA	
	Toksyczność dla skorupiaków	NOEC	100 mg/l	21 d	Daphnia magna	Dokumentacja ECHA	
123-86-4	Octan n-butylu						
	Ostra toksyczność dla ryb	LC50	18 mg/l	96 h	Pimephales promelas	Publikacja (1984)	OECD Guideline 203
	Ostra toksyczność dla glonów	ErC50	648 mg/l	72 h	Desmodesmus subspicatus	Dokumentacja ECHA	
	Ostra toksyczność dla skorupiaków	EC50	44 mg/l	48 h	Daphnia sp.	Publikacja (1959)	OECD Guideline 202
	Toksyczność dla skorupiaków	NOEC	23,2 mg/l	21 d	Daphnia magna	Study report (2000)	OECD Guideline 211
9002-92-0	Dodekan-1-ol, etoksyłowany (>2.5 mol EO)						
	Ostra toksyczność dla ryb	LC50 mg/l	>0,1-1	96 h	Danio rerio	MSDS zewn.	
	Ostra toksyczność dla skorupiaków	EC50 mg/l	>0,1-1	48 h	Daphnia magna	MSDS zewn.	
	Ostra toksyczność dla bakterii	(140 mg/l)			Osad czynny	MSDS zewn.	

**12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu**

Produkt nie został zbadany.

**Karta charakterystyki**

 zgodna z rozporządzeniem (WE) nr  
1907/2006

**PR Ölemulgator**

Data aktualizacji: 22.07.2019 r.

Numer materiału:

Nr CAS	Nazwa	Metoda	Wartość	d	Źródło
	Ocena				
100-41-4	Etylobenzen				
	ISO 14593 CO2 Headspace Test		70-80%	28	Dokumentacja ECHA
	Łatwo biodegradowalny (wg kryteriów OECD)				
121617-08-1	Kwas benzenosulfonowy. Pochodne 4-C10-13-sec.-alkilowe, związki z trietanolaminą				
	OECD 301B/ ISO 9439/ EEC 92/69/V, C.4-C		99,5%	28	Dokumentacja ECHA
	Łatwo biodegradowalny (wg kryteriów OECD).				
111-76-2	2-butoksyetanol (porównaj: butyloglikol)				
	OECD 301B / ISO 9439 / EWG 92/69 załącznik V, C.4-C		90,4%	28	Dokumentacja ECHA
	Łatwo biodegradowalny (wg kryteriów OECD)				
123-86-4	Octan n-butylu				
	OECD 301D / EWG 92/69 załącznik V, C.4-E		83%	28	Dokumentacja ECHA
	Łatwo biodegradowalny (wg kryteriów OECD)				
9002-92-0	Dodekan-1-ol, etoksylogowany (>2.5 mol EO)				
	OECD 301B/ ISO 9439/ EEC 92/69/V, C.4-C		>60%	28	MSDS zewn.
	Łatwo biodegradowalny (wg kryteriów OECD).				

**12.3. Zdolność do bioakumulacji**

Produkt nie został zbadany.

**Współczynnik podziału n-oktanol/woda**

Nr CAS	Nazwa	Log Pow
1330-20-7	Ksilen	3,15
100-41-4	Etylobenzen	3,15
121617-08-1	Kwas benzenosulfonowy. Pochodne 4-C10-13-sec.-alkilowe, związki z trietanolaminą	1,5
111-76-2	2-butoksyetanol (porównaj: butyloglikol)	0,81
123-86-4	Octan n-butylu	200

**BCF**

Nr CAS	Nazwa	BCF	Gatunek	Źródło
1330-20-7	Ksilen	25,9		

**12.4. Mobilność w glebie**

Brak danych.

**12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB**

Substancje zawarte w mieszaninie nie spełniają kryteriów PBT/vPvB stosownie do REACH, załącznik XIII.

**12.6. Inne szkodliwe skutki działania**

Brak danych.

**Inne wskazówki**

Zapobiegać przedostaniu się do kanalizacji i wód powierzchniowych.

**SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami**
**13.1. Metody unieszkodliwiania**
**odpadów Zalecenia**

Utylizacja zgodna z urzędowymi przepisami. W sprawie usunięcia odpadów skontaktować się z zarejestrowaną firmą zajmującą się usuwaniem odpadów. Dokładnie opróżnione opakowania, które nie są zanieczyszczone, można przekazać do recyklingu. Kody i nazwy odpadów należy przyporządkować w oparciu o europejski katalog odpadów w odniesieniu do poszczególnych branż i procesów.

**Karta charakterystyki**zgodna z rozporządzeniem (WE) nr  
1907/2006**PR Ölemulgator**

Data aktualizacji: 22.07.2019 r.

Numer materiału:

Lista proponowanych kodów i nazw odpadów na podstawie rozporządzenia w sprawie europejskiego katalogu odpadów:

**Kod odpadu dla produktu**

160305 ODPADY NIE UJĘTE W INNYCH GRUPACH; Partie produktów nie odpowiadające wymaganiom oraz produkty przeterminowane lub nieprzydatne do użytku; organiczne odpady zawierające substancje niebezpieczne; odpady niebezpieczne

**Kod odpadu dla pozostałości produktu**

160305 ODPADY NIE UJĘTE W INNYCH GRUPACH; Partie produktów nie odpowiadające wymaganiom oraz produkty przeterminowane lub nieprzydatne do użytku; organiczne odpady zawierające substancje niebezpieczne; odpady niebezpieczne

**Kod odpadu dla nieoczyszczonych opakowań**

150110 ODPADY OPAKOWANIOWE, SORBENTY, TKANINY DO WYCIERANIA, MATERIAŁY FILTRACYJNE I UBRANIA OCHRONNE (NIE UJĘTE W INNYCH GRUPACH); opakowania (łącznie z gromadzonymi selektywnie komunalnymi odpadami opakowaniowymi); opakowania zawierające pozostałości substancji niebezpiecznych lub nimi zanieczyszczone; odpady niebezpieczne

**Usuwanie nieoczyszczonych opakowań i zalecane środki czyszczące**

Skazone opakowania należy traktować tak samo jak produkt.

**SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu****Transport drogą lądową (ADR/RID)**

<b>14.1. Numer ONZ:</b>	UN 1993
<b>14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa ONZ:</b>	MATERIAŁ ZAPALNY, CIEKŁY, NIEWYMIENIONY GDZIE INDZIEJ (ksylen/etylobenze)
<b>14.3. Klasy zagrożenia w transporcie:</b>	n) 3
<b>14.4. Grupa pakowania:</b>	III
Oznaczenie ostrzegawcze:	3



Kod klasyfikacji:	F1
Przepisy specjalne:	274 601 640E
Ilości ograniczone (LQ):	5 L
Ilości wyłączone:	E1
Kategoria transportu:	3
Numer rozpoznawczy zagrożenia:	30
Kod ograniczeń przewozu przez tunele:	D/E

**Transport śródlądowymi drogami wodnymi (ADN)**

<b>14.1. Numer ONZ:</b>	UN 1993
<b>14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa ONZ:</b>	MATERIAŁ ZAPALNY, CIEKŁY, NIEWYMIENIONY GDZIE INDZIEJ (ksylen/etylobenzen)
<b>14.3. Klasy zagrożenia w transporcie:</b>	3
<b>14.4. Grupa pakowania:</b>	III
Oznaczenie ostrzegawcze:	3



Kod klasyfikacji:	F1
Przepisy specjalne:	274 601 640E
Ilości ograniczone (LQ):	5 L
Ilości wyłączone:	E1



Schaich Chemie und Bautenschutz GmbH & Co.KG

## Karta charakterystyki

zgodna z rozporządzeniem (WE) nr  
1907/2006

### PR Ölemulgator

Numer materiału:

Data aktualizacji: 22.07.2019 r.

**Transport morski (IMDG)**

---

**Karta charakterystyki**zgodna z rozporządzeniem (WE) nr  
1907/2006**PR Ölemulgator**

Data aktualizacji: 22.07.2019 r.

Numer materiału:

<b>14.1. Numer ONZ:</b>	UN 1993
<b>14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa ONZ:</b>	FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (xylene/ethyl benzene)
<b>14.3. Klasy zagrożenia w transporcie:</b>	3
<b>14.4. Grupa pakowania:</b>	III
Oznaczenie ostrzegawcze:	3



Marine pollutant:	NO
Przepisy specjalne:	223, 274, 955
Ilości ograniczone (LQ):	5 L
Ilości wyłączone:	E1
EmS:	F-E, S-E

**Transport lotniczy (ICAO-TI/IATA-DGR)**

<b>14.1. Numer ONZ:</b>	UN 1993
<b>14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa ONZ:</b>	FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (xylene/ethyl benzene)
<b>14.3. Klasy zagrożenia w transporcie:</b>	3
<b>14.4. Grupa pakowania:</b>	III
Oznaczenie ostrzegawcze:	3



Przepisy specjalne:	A3
Ilości ograniczone (LQ) Passenger:	10 L
Passenger LQ:	Y344
Ilości wyłączone:	E1
Instrukcja pakowania IATA - Passenger:	355
Maksymalna ilość IATA - Passenger:	60 L
Instrukcja pakowania IATA - Cargo:	366
Maksymalna ilość IATA - Cargo:	220 L

**14.5. Zagrożenia dla środowiska**

NIEBEZPIECZNE DLA ŚRODOWISKA: nie

**14.6. Szczególne środki ostrożności dla użytkowników**

Patrz sekcja 8.

**14.7. Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do konwencji MARPOL i kodeksem IBC**

Nie dotyczy.

**SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych****15.1. Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny****Przepisy UE**

Ograniczenia dotyczące stosowania (REACH, załącznik XVII): Wpis 3: octan n-butyłu

Informacje odnoszące się do dyrektywy w sprawie emisji przemysłowych 2010/75/UE (LZO):  
nie określono

**Karta charakterystyki**zgodna z rozporządzeniem (WE) nr  
1907/2006**PR Ölemulgator**

Numer materiału:

Data aktualizacji: 22.07.2019 r.

Informacje odnoszące się do dyrektywy VOC 2004/42/WE: nie określono  
Informacje odnoszące się do dyrektywy SEVESO III 2012/18/WE: P5c CIECZE ZAPALNE

**Wskazówki dodatkowe**

Mieszanina została sklasyfikowana jako niebezpieczna w rozumieniu rozporządzenia (WE) nr 1272/2008 [CLP]. REACH 1907/2006 załącznik XVII, nr (mieszanina): 3, 40

**Przepisy krajowe**

Ograniczenia przy zatrudnieniu: przestrzegać ograniczeń dotyczących zatrudniania pracowników młodocianych (§ 22 ustawy o warunkach zatrudniania młodocianych).

Instrukcja techniczna dotycząca czystości powietrza I: 5.2.5: substancje organiczne, wyrażone jako węgiel całkowity przy  $m \geq 0.50$  kg/h: stężenie  $50 \text{ mg/m}^3$   
<95%  
Zwartość: Klasa 2 - w znacznym stopniu szkodliwy dla wód  
szkodliwości dla wód: Klasyfikacja mieszanin na podstawie załącznika 1, poz. 5 AwSV  
Status:

**15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego**

**Karta charakterystyki**zgodna z rozporządzeniem (WE) nr  
1907/2006**PR Ölemulgator**

Data aktualizacji: 22.07.2019 r.

Numer materiału:

Nie dokonano oceny bezpieczeństwa chemicznego substancji wchodzących w skład mieszaniny.

**SEKCJA 16: Inne informacje****Zmiany**

Wersja 1.00; 09.10.2015 r., opracowanie

Wersja 2.00; 22.07.2019 r., zmiany w rozdziałach: 1-16.

**Skróty i akronimy**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route

AwSV: Rozporządzenie w sprawie instalacji do obchodzenia się z substancjami

szkodliwymi dla wód AGW: Najwyższe dopuszczalne stężenia i natężenia

czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy

AVV: Rozporządzenie w sprawie

katalogu odpadów CAS: Chemical

Abstracts Service

CLP: klasyfikacja, oznakowanie i pakowanie substancji i mieszanin

DNEL: Pochodny poziom niepowodujący zmian

d: dzień (dni)

EAKV: Europejski katalog odpadów wg projektu rozporządzenia w sprawie katalogu

odpadów EINECS: Europejski wykaz istniejących substancji o znaczeniu

komercyjnym ELINCS: Europejski wykaz notyfikowanych substancji chemicznych

ECHA: Europejska Agencja

Chemikaliów EWC: Europejski

katalog odpadów

IARC: MIĘDZYNARODOWA AGENCJA BADAŃ NAD RAKIEM

IMDG: Międzynarodowy kodeks ładunków

niebezpiecznych IATA: Międzynarodowe zrzeczenie

przewoźników powietrznych

IATA-DGR: Regulacje dotyczące towarów niebezpiecznych „Międzynarodowego zrzeczenia

przewoźników powietrznych” (IATA) ICAO: Organizacja Międzynarodowego Lotnictwa Cywilnego

ICAO-TI: Instrukcje techniczne „Organizacji Międzynarodowego Lotnictwa Cywilnego”

(ICAO) GHS: Globalnie zharmonizowany system klasyfikacji i oznakowania

chemikaliów GefStoffV: niemieckie rozporządzenie o substancjach niebezpiecznych

h: godzina

LOAEL: Lowest observed adverse effect level

LOAEC: Lowest observed adverse effect concentration

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

NOAEL: No observed adverse effect level

NOAEC: No observed adverse effect level

NLP: No-Longer Polymers

N/A: not applicable

OECD: Organisation for Economic Co-operation and Development

PNEC: predicted no effect concentration

PBT: Persistent bioaccumulative toxic

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de

fer (Regulamin międzynarodowego przewozu kolejami towarów niebezpiecznych)

REACH: Registration, Evaluation, Authorisation of Chemicals

SVHC: substance of very high concern

TRGS Zasady techniczne dotyczące

substancji niebezpiecznych UN: United

Nations

VOC: Volatile Organic Compounds

VwVwS: Przepisy administracyjne dotyczące substancji

szkodliwych dla wód WGK: Klasa szkodliwości dla wód



**Karta charakterystyki**zgodna z rozporządzeniem (WE) nr  
1907/2006**PR Ölemulgator**

Data aktualizacji: 22.07.2019 r.

Numer materiału:

Klasyfikacja	Metoda klasyfikacji
Flam. Liq. 3; H226	Na podstawie informacji pochodzących z badań
Acute Tox. 4; H312	Metoda obliczeniowa
Acute Tox. 4; H332	Metoda obliczeniowa
Asp. Tox. 1; H304	Metoda obliczeniowa
Skin Irrit. 2; H315	Metoda obliczeniowa
Eye Irrit. 2; H319	Metoda obliczeniowa
STOT SE 3; H335	Metoda obliczeniowa
STOT RE 2; H373	Metoda obliczeniowa
Aquatic Chronic 3; H412	Metoda obliczeniowa

**Brzmienie zwrotów H i EUH (numer i pełne brzmienie)**

H225	Wysoce łatwopalna ciecz i pary.
H226	Łatwopalna ciecz i pary.
H302	Działa szkodliwie po połknięciu.
H304	Połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią.
H312+H332	Działa szkodliwie w kontakcie ze skórą lub w następstwie wdychania.
H314	Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu. H315 Działa drażniąco na skórę.
H318	Powoduje poważne uszkodzenie oczu.
H319	Działa drażniąco na oczy.
H332	Działa szkodliwie w następstwie wdychania.
H335	Może powodować podrażnienie dróg oddechowych.
H336	Może wywoływać uczucie senności i zawroty głowy.
H373	Może powodować uszkodzenie narządów poprzez długotrwałe lub powtarzane narażenie. H400 Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne.
H412	Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.
EUH066	Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pękanie skóry.

**Pozostałe informacje**

Klasyfikacja w oparciu o rozporządzenie (WE) nr 1272/2008 [CLP] - metoda klasyfikacji: Zagrożenia dla zdrowia: metoda obliczeniowa.

Zagrożenia dla środowiska: metoda obliczeniowa.

Zagrożenia fizyczne: na podstawie informacji pochodzących z badań i/lub obliczeniowe i/lub szacunkowe.



## Karta charakterystyki

zgodna z rozporządzeniem (WE) nr  
1907/2006

### PR Ölemulgator

Data aktualizacji: 22.07.2019 r.

Numer materiału:

W chwili złożenia do druku informacje zawarte w niniejszej karcie charakterystyki odpowiadają naszej najlepszej wiedzy. Przedstawione informacje mają stanowić punkt wyjścia do bezpiecznego obchodzenia się z produktem opisanym w niniejszej karcie charakterystyki podczas przechowywania, użytkowania, transportu i utylizacji. Informacji nie można przenosić na inne produkty. Jeżeli produkt zostanie połączony, zmieszany lub przetworzony z innymi materiałami bądź zostanie poddany obróbce, nie można przenosić informacji zamieszczonych w niniejszej karcie charakterystyki na otrzymany w ten sposób nowy materiał, o ile z niniejszej karty nie wynika jednoznacznie inaczej.

---

*(Informacje dotyczące składników niebezpiecznych pochodzą z ostatniej ważnej karty charakterystyki dostarczonej przez poddostawcę.)*

---

**Poświadczam zgodność tłumaczenia z przedstawionym mi dokumentem w języku niemieckim.**

Sonja Stankowski, tłumacz przysięgły języka niemieckiego z uprawnieniami polskiego Ministerstwa Sprawiedliwości, wpisana na listę tłumaczy przysięgłych Ministra Sprawiedliwości pod numerem TP 85/10.  
Nr repertorium 019/2021, Hartmannsdorf, dnia 26.02.2021 r.

---